



**GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH**

**TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE**

5404 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



## **ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG LẦN 40 - KỶ NIỆM 41 NĂM LY HƯƠNG**

**I. Chủ đề: “HÒA GIẢI TRONG YÊU THƯƠNG VÀ DUNG THỨ”  
(RECONCILIATION THROUGH LOVE AND MERCY)**

**II. Thời gian:** ngày 1, 2, và 3 tháng 7 năm 2016

**III. Địa điểm: Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang**

5404 Alameda St.  
Portland, OR 97213  
Tel. (503) 249 – 5892

**Núi Đức Mẹ Sầu Bi (the Grotto)**

8840 Skidmore St.  
Portland, Oregon 97220  
Tel. (503) 254 – 7371

**IV. Thứ Sáu, ngày 1 tháng 7 năm 2016**

- Sáng: Chào đón khách Hành Hương từ khắp nơi đến.
- 3:00-3:40 chiều: **Kính Trọng Thể Lòng Chúa Thương Xót** tại nhà thờ. Lm. Bathôlômêô Phạm Hữu Đạt, S.D.D.
- 3:50-5:00 chiều: Đề tài: “**Yêu Mà Không Thương Thì Có Mà ‘Ná Thở’ – Thương Mà Không Yêu Thì Có Mà ‘Hết Thở’**” do Lm. Giuse Đình Văn Nghị, O.P. hướng dẫn trong Nhà Thờ Lớn. Yêu thương là nền tảng của mọi tương quan, đặc biệt trong các tương quan trong gia đình. Văn hóa Âu Mỹ và Trung hoa nhấn mạnh chữ **Yêu**; nhưng văn hóa Việt Nam thì kêu gọi **Yêu Thương**. Do đó, trong tiến trình hòa giải, ta cần chú trọng đến cả **Yêu** lẫn **Thương**.
- 5:00-6:45 chiều: Giải tội tại Nhà nguyện.
- 7:00 tối: **Kiện Hải Cốt Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Thánh Lễ Khai Mạc Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo Việt Nam** tại khán đài do Đức Ông Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang chủ tế và Lm. Giuse Đình Văn Nghị, O.P. giảng thuyết.
- 8:20 tối: nghi thức **Chầu Thánh Thể Trọng Thể** trong Nhà Thờ Lớn cho đến 9 giờ đêm.
- 9:00 tối – 10:00 tối: Giới Trẻ cầu nguyện phương thức Taizé tại Nhà Thờ Lớn do Lm. Matthew Trần Tiến Đạt, S.J., Thầy Quân và Ban Giới Trẻ của Giáo Xứ phụ trách.

**V. Thứ Bảy, ngày 2 tháng 7 năm 2016**

- 7:30 sáng tại Nhà Thờ: **Thánh Lễ cầu nguyện cho mọi nhu cầu.** Lm. Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Vinh, S.D.D. chủ tế và Lm. Joachim Lê Quang Hiền giảng thuyết.
- 9:00 sáng - 10:15: Đề tài: “**Tiến Trình ‘Dung Thứ’- Con Đường Hòa Giải Tuyệt Vời Của Văn Hóa Việt Nam**” do Lm. Giuse Đinh Văn Nghị, O.P. hướng dẫn. Sống trong văn hóa Âu Mỹ, người Việt ti nạn chúng ta quen hiểu **Hòa Giải** theo nghĩa **Reconciliation** [= **concilare**: make friendly; **re**: again] hoặc **Forgive** [= **for**: completely (tiếng Đức cổ); **give**: grant, deliver, bestow]. Tiến Trình “**Dung Thứ**” trong văn hóa Việt diễn tả tiến trình **Hòa Giải** một cách năng động và thực tế hơn nhiều
- 10:45 sáng - 12:00 trưa: Đề tài "**Lòng Thương Xót Chúa trong Tương Quan Gia Đình" dành cho quý phụ huynh** do Lm. Joachim Lê Quang Hiền và Lm. Matthew Trần Tiến Đạt, S.J., hướng dẫn tại Hội Trường.
- 2:00 - 3:15 chiều: Đề tài "**Relationship to Self" (Tương Quan với chính mình), dành cho con cái, đặc biệt cho giới trẻ,** do Lm. Joachim Lê Quang Hiền và Lm. Matthew Trần Tiến Đạt, S.J., hướng dẫn tại Hội Trường.
- 3:30 - 5:00 chiều: Đề tài: “**Lòng Thương Xót Chúa qua việc Hòa Giải trong Gia Đình**”, **cuộc hội thảo giữa cha mẹ và con cái,** do Lm. Joachim Lê Quang Hiền và Lm. Matthew Trần Tiến Đạt, S.J., hướng dẫn tại Hội Trường.
- 5:00- 6:00 chiều: Giải tội tại Nhà Nguyện
- 5:30 chiều: **Dâng Hoa Kính Đức Mẹ Lavang** tại khán đài do Cộng Đoàn Thánh Anrê Dũng Lạc, Beaverton phụ trách.
- 6:00 chiều: **Thánh Lễ Trọng Thể kính Đức Mẹ Lavang** tại khán đài do Đức Cựu Tổng Giám Mục John G. Vlazny chủ tế và giảng thuyết, Lm. Joachim Lê Quang Hiền chuyên ngữ.
- 7:30 tối: Chương trình văn nghệ với các giọng ca nổi tiếng như ca sĩ **Nguyễn Hồng Ân**, ca sĩ **Diễm Sương** và các ca sĩ nhà.

## VI. Chúa Nhật, ngày 3 tháng 7 năm 2016

- **9:00AM** Tập họp tại Núi Đức Mẹ Sầu Bi / Nghi Thức Khánh Thành đài Đức Mẹ La Vang
- **9:30 AM -10:00AM** Nghi thức tưởng niệm chiến sĩ và nạn nhân trong các chiến cuộc tranh đấu cho tự do, cũng như đồng bào chết giữa biển trên đường tìm Tự Do.
- **10:00 AM:** Cung nghinh kính Đức Mẹ La Vang.
- **10:50-11:25AM:** Dâng Hoa kính Đức Mẹ La Vang
- **11:30 AM:** Đức Tổng Giám Mục Alexander King Sample làm phép Tượng Đài Đức Mẹ Lavang, ở lầu trên.
- **12:00 trưa: Thánh Lễ Đại Trào Kính Trọng Thể Kính Đức Mẹ Lavang và cầu nguyện cho Tự Do.** Đức Tổng Giáo Mục Alexander King Sample chủ tế và thuyết giảng [Lm. Joachim Lê Quang Hiền chuyên ngữ], cùng với quý cha đồng tế. Đức Tổng Giám Mục sẽ ban phép lành trọng thể và kết thúc Ba Ngày Đại Hội.

Xin trân trọng Kính mời Quý Đức Cha, Quý Đức Ông, Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, và tất cả cộng đoàn Dân Chúa tham dự đại hội hành hương năm 2016 đông đủ để Tạ Ôn Thiên Chúa và cảm ơn Đức Mẹ Lavang, cùng các Thánh, nhất là các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Đại Hội Hành Hương năm tới sẽ vào ngày: 30 tháng 6, 1 và 2 tháng 7 năm 2017.